



СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение):	
Выступление г-на Шейсона (Франция)	159
Выступление г-на Геншера (Федеративная Респу- блика Германии)	164
Выступление г-на Коломбо (Италия)	171
Выступление г-на Врховца (Югославия)	177

5. В жизни нашей страны, Франции, произошло важное политическое событие. 10 мая был избран новый президент республики. 21 июня, приведя к власти путем блестящей победы на выборах левое большинство, французский народ подтвердил свое желание перевернуть страницу истории и вступить в новую эру. Мир сегодняшний, как и мир завтрашний, не является и не будет отражением мира вчерашнего.

Председатель: г-н Исмат Т. КИТТАНИ (Ирак).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н ШЕЙСОН (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я обращаюсь со словами приветствия к делегации Республики Вануату по случаю вступления этой страны в Организацию Объединенных Наций. Франция имеет широкие связи с народом Вануату и приветствует появление этого 155-го члена Организации Объединенных Наций.

2. Г-н Председатель, решение Генеральной Ассамблеи избрать вас на этот высокий пост на тридцать шестой сессии нам кажется вполне оправданным, и мне хотелось бы передать вам горячие поздравления от имени делегации Франции. Вы знаете о тех связях, которые объединяют два наших государства. Ваши личные качества и ваш опыт международной деятельности служат гарантией того, что наша работа будет проходить динамично и с необходимой авторитетностью.

3. Теперь я обращаюсь к вам, г-н Генеральный секретарь. Все присутствующие знают о вашем политическом опыте, вашей приверженности международному порядку, воплощением которого вы являетесь. Мы неоднократно встречались с вами и знаем друг друга много лет. Наше правительство отдает должное вашим высоким качествам, а я добавлю к этому мое чувство дружбы и высокого уважения.

4. Мы знаем также, что можем рассчитывать на компетентность и активную деятельность Секретариата. Как бы ни были трудны задачи в связи с надлежащим проведением такой сессии, как наша, мы уверены в его неоценимой помощи. В этом плане Секретариат заслуживает всяческой благодарности и поздравлений.

6. Несколько лет назад большинство государств на этом же форуме объявило о новом международном экономическом порядке. Он будет не просто экономическим и не просто международным. Франция сознает значение этих перемен, и ее социалистическое правительство занято разработкой содержания этого нового порядка, порядка более справедливого, более благоприятного для обездоленных, слабых и впадших в нищету людей, для тех, с кем слишком долго не считались. Они составляют основную часть населения Франции. Они представляют большинство здесь, в этом зале. Всем им мы хотим предложить будущее, идеал прогресса и надежды.

7. Таким образом, обращение, с которым выступает наше правительство, не ограничивается пределами Франции. Разумеется, вопрос не в том, чтобы предложить другим решения, сущность и осуществление которых может зависеть только от народа и конституционных принципов той или иной страны. Право каждого народа определять свое будущее является священным. Дело заключается в принципах и устремлениях, которые наша нация намерена утвердить и готова защищать и которые, как нам кажется, имеют универсальную ценность, поскольку они должны содействовать международному порядку.

8. После этого вступления практически нет нужды говорить о том, что наша деятельность целиком посвящена человеку. Человек — это основная ценность. Всякая политика должна исходить из интересов человека и служить человеку. Франция выступает против любых форм тоталитаризма и авторитарности. Она отвергает любые формы дискриминации по религиозному, половому или расовому признаку. Она объявляет войну пренебрежительному отношению к людям.

9. Поэтому общая борьба в системе этой Организации должна вестись решительно, чтобы обеспечить уважение и свободу людей. Как расценить такое положение, когда какое-либо государство строит свою мощь и процветание на подавлении своих граждан или еще хуже — на унижении и

нищете определенной части своих жителей, которым отказано в возможности быть гражданами своей страны?

10. Кто-то может заметить, что Устав Организации Объединенных Наций как свод положений международного права запрещает вмешательство в дела, относящиеся к внутренней компетенции государства. Но в этом плане мне хотелось бы сделать два замечания.

11. Первое, о котором даже нет нужды напоминать на этой Ассамблее, заключается в том, что сама практическая деятельность нашей Организации свидетельствует о значительных изменениях в мире. Постепенно вопиющие и массовые нарушения основных прав человека начинают восприниматься как вопросы, имеющие отношение к компетенции международного сообщества. Возьмите, например, конвенции и другие международные документы, принятые за последние годы на международном и региональном уровнях.

12. Кто сегодня еще сомневается в том, что апартеид и другие проявления расизма могут и должны быть разоблачены перед лицом основных органов Организации Объединенных Наций? Кто не радовался прогрессу в этой области, хотя и весьма незначительному, явившемуся результатом проведения в Хельсинки Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе? Что касается менее значительных нарушений, то, как вы знаете, они являются предметом обсуждения прежде всего в Комиссии по правам человека, настойчивостью которой мы восхищаемся. Методы работы этой Комиссии зачастую не так бросаются в глаза, но позволяют мало-помалу искоренять определенные нарушения.

13. Добавлю, что в вопросе защиты прав человека наблюдается подлинное взаимодействие международных учреждений и неправительственных организаций, которым я воздаю здесь должное. Заслуживают похвалы и ассоциации, профсоюзы, политические партии, движения молодежи, религиозные группы и, разумеется, средства массовой информации, радио и телевидение, которые столько сделали, чтобы пробудить общественное мнение, мобилизовать его и заставить выражать свое возмущение всякий раз, когда надо выступить против вопиющих нарушений.

14. Права человека неотделимы от прав народов, прав наций. Я уже упоминал о праве каждого народа определять свою судьбу в условиях полной независимости и, таким образом, выбирать политический строй, экономическую систему, социальные структуры и друзей, а также вступать в союзы или оставаться нейтральным или неприсоединившимся государством. Франция всегда заботилась о своей независимости, и она дорожит ею. Ее географическое положение, родство культур и тот факт, что окружающий мир, к сожалению, опасен, заставили ее добровольно вступить в Организацию Североатлантического договора, где она вносит свой неизменный вклад в

дело защиты ценностей, которые являются общими для всех членов этого союза, ценностей свободы и цивилизации.

15. Однако Франция оставляет за собой право самостоятельно оценивать те опасности и угрозы, которые могли бы повлечь за собой наиболее ответственные решения. Она также надеется, что переговоры между великими державами позволят ослабить растущую напряженность, которая является следствием нынешней чрезмерной гонки вооружений, и она вновь подтверждает свое стремление содействовать претворению в жизнь мер доверия, охватывающих территорию от Урала до Атлантического океана. Отношения, которые она уже долгое время поддерживает с Советским Союзом и странами народной демократии Восточной Европы, позволяют ей говорить ясным языком, непосредственно излагать свои взгляды и претензии и содействовать таким образом установлению между государствами Восточной и Западной Европы отношений, способствующих расцвету всех народов.

16. Эту уверенность в завтрашнем дне, которую мы требуем для себя, мы считаем также необходимой и для других наций — больших и малых, слабых и сильных, народов Юга и Севера. Поэтому Франция всегда будет на стороне тех, кто борется за признание прав своего народа и независимость своей страны.

17. Франция испытывает самую глубокую симпатию к тем, кто, находясь в стороне от конфронтации между Востоком и Западом, стремится не попадать в сферы влияния; она приветствует движение неприсоединившихся стран и будет рада оказывать поддержку искренним усилиям движения неприсоединения, если только это будет ей предложено подлинным членом движения неприсоединения. Мир не обязательно должен быть разделен на два враждебных лагеря. Напряженность, иногда существующая между соседями, не должна искусственно перерастать в поединок между сторонниками Востока и Запада. Недавнее франко-мексиканское заявление по Сальвадору¹ не имело другой цели, кроме как напомнить о необходимости предоставить каждому народу возможность самому улаживать свои дела политическим и демократическим путем.

18. Верная этим принципам, Франция осуждает вмешательство извне; она отвергает любое применение силы против какого-либо народа или государства. Насилие противоречит законности; эту элементарную истину нельзя забывать, какие бы ни были обстоятельства, условия и причины у тех, кто оккупирует территории против воли населения захваченной и покоренной страны. Не сравнивая оккупантов друг с другом, не сравнивая причины, которые ими движут, их методы, надо равным образом осудить Южно-Африканскую Республику, когда она направляет свои танки в Анголу и игнорирует резолюции Организации Объединенных Наций по Намибии, Вьетнам, продолжающий ок-

купировать Кампучию, Советский Союз, который ввел свои войска в Афганистан.

19. Что касается Ближнего Востока, то не через насилие, невинной жертвой которого недавно стал наш посол в Ливане г-н Луи Деламар, вернется мир в эту часть земного шара, которая была колыбелью многих цивилизаций и стала источником стольких страданий. Люди и культура этого региона, которые порой целыми столетиями были жертвами исторической эволюции, объектами презрения и ненависти, имеют право на мир; их государства должны иметь возможность развиваться в условиях безопасности, их народы должны иметь возможность строить свое будущее в условиях справедливости.

20. Итак, не путем нарушения резолюций нашей Организации можно будет обеспечить необходимую безопасность странам Ближнего Востока, всем странам, включая Израиль. Не путем войны народы этого региона, включая народ Палестины, добьются признания полноты своих прав, включая право на родину и право на создание своего государства.

21. В этом районе, как и повсюду в мире, переговоры между всеми заинтересованными сторонами являются единственно приемлемым средством для обсуждения причин, которые побуждают и тех и других действовать сегодня огнем и мечом. Переговоры — это золотое правило нашей Организации. Если это правило нарушено однажды, только однажды, то как можно требовать его соблюдения всегда и повсюду?

22. Пусть же те, кто склонен оправдывать насилие в одном случае, помнят, что в один прекрасный день они тоже могут стать жертвой насилия и погибнуть от него. Справедливость для народов, безопасность для государств, уважение международных решений, переговоры — таковы принципы, которых Франция будет придерживаться при определении своей позиции по Ближнему Востоку и всем другим проблемам мира.

23. Итак, есть многочисленные случаи, свидетельствующие в настоящее время о явных покушениях на принципы самоопределения и национального суверенитета. Все вместе в этом зале мы должны договориться о том, чтобы принять необходимые меры. Давайте заявим о нашем стремлении к диалогу, обсуждению, объективному анализу опасных факторов, побуждений как тех, так и других. Такой подход приемлем для урегулирования большинства кризисов, которым должно противостоять мировое сообщество, мы в этом убеждены.

24. Для урегулирования некоторых таких кризисов достаточно выполнять положения резолюций, уже принятых Организацией Объединенных Наций. Вспомните об оккупированном, разделенном Южном Ливане, где законные власти лишены права управлять страной; вспомните о Намибии, которой продолжают отказывать в независимости и в священном праве на суверенитет. Настало

время торжественно заявить с этой трибуны, и я это делаю от имени Франции, что нужно сделать все, чтобы в кратчайшие сроки на практике осуществить резолюции 425 (1978) и 435 (1978) Совета Безопасности. Франция готова содействовать этому на условиях, которые установит Организация Объединенных Наций.

25. В некоторых случаях нужно идти еще дальше, но и в этом Организации Объединенных Наций предстоит сыграть существенную роль. Намибии, когда она станет наконец независимой и свободной в результате выполнения резолюции 435 (1978), надо будет оказывать помощь и, возможно, дать гарантии в первые годы существования этого государства; Анголе, тяжело страдавшей от войны, необходимо будет оказывать всевозможную поддержку в период восстановления. Кампучии, которой международное сообщество помогло бороться с голодом, надо будет в конце концов дать возможность свободно и демократическим путем определить свое будущее. Не потребуются ли ее всевозможные гарантии и заверения? Что касается Афганистана, то придется, видимо, гарантировать этой стране избранный ею статус, чтобы устранить опасность вмешательства, которое вчера кое-кто осуждал, и положить конец вмешательству, проявляющемуся сегодня в виде кровопролитных боев. Перед лицом всевозможных угроз выдвигается одна и та же идея: гарантировать всем народам возможность быть свободными от давления извне, угрожающего их независимости, их желанию идти по пути неприсоединения. Франция полагает, что при наличии близких точек зрения в отношении положения в каком-либо регионе или каких-либо ситуаций есть вопросы, которые требуется проанализировать и согласовать в международном плане.

26. Мне подчас приходилось удивляться, что в большинстве своем люди не осознают истинную сложность отношений между странами Севера и Юга. Здесь вам толкуют о благотворительности по отношению к несчастным голодным. Там требуют повышения цен на какой-либо товар или заводят речь о передаче технологии. Но часто ли вам приходилось слышать, когда признавали бы, как это откровенно сделали члены Комиссии Брандта, что успех диалога между Севером и Югом является условием прогресса и, возможно, условием прочного мира на земле?

27. Юг прочно вошел в жизнь Севера. Сколько же еще понадобится времени, чтобы это понять? Это весьма важная черта новой эпохи, в которую мы вступаем задом наперед. Какое место займет там Юг? Какова будет его роль? Вот вопросы, которые надо ставить.

28. В политическом плане я уже упоминал случаи, когда основополагающие принципы жизни наших людей и наций находятся под угрозой или нарушаются. Для тех, кто верит в эти принципы, чрезвычайно важно, чтобы они утвердились на юге Африки, Ближнем Востоке, в Латинской Америке. Правительство Франции принадлежит к тем, кто верит в эти принципы. Я вернулся к этому исклю-

чительно для того, чтобы напомнить, как наша молодежь, составляющая значительную часть общества, остро воспринимает эти проблемы, особенно сейчас, когда средства массовой информации дают представление о том, что происходит на Юге, чего не делалось еще несколько десятилетий назад.

29. Солидарность, взаимозависимость выступают тем временем на передний план, выходят за рамки политики и морали. Кризис душит страны мира, плодит безработицу, обрекает несчастных на отчаяние. Кто может утверждать, что этот кризис будет урегулирован или взят под контроль только с помощью рыночных сил и механизмов и только в рамках хозяйств наиболее развитых стран?

30. Новый подъем экономики, в котором все мы так нуждаемся, — и это особенно актуально для наиболее обездоленных — требует развития стран Юга. Речь идет не о нескольких сотнях миллионов долларов, а о десятках миллиардов, которые требуется вложить туда, где в них отчаянно нуждаются и где отдача от них будет почти мгновенной в плане повышения покупательной способности и, следовательно, расширения рынков. Я уже говорил в других случаях о международном «новом курсе», чтобы напомнить об очевидной истине, которую в свое время высказал президент Рузвельт, говоря о кризисе в США.

31. Итак, нам надо всем вместе вести речь о вопросах финансирования развития и о путях спасения наиболее обездоленных. Где взять необходимые средства? Как их собрать? Куда направить? Как увязать воедино все предполагаемые бюджетные средства, возможности кредитования и управления ресурсами компетентных учреждений, законное стремление заимодавцев и вкладчиков, чтобы гарантировать безопасность своих капиталов? Некоторые ответы на эти вопросы уже готовы и предложены. Необходимо, чтобы эти ответы перестали поступать с опозданием или были извращены по своей сути. Конечно, этого недостаточно. Необходимо уже сейчас подумать, как сделать больше и лучше.

32. И поскольку речь идет о распределении ресурсов, которых, к сожалению, не хватает, давайте подумаем прежде всего о тех, кто страдает больше других и умирает в нищете. Франция имела честь принимать в Париже участников Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

33. Правительство Франции с удовлетворением отмечает, что международным сообществом приняты определенные обязательства; оно приветствует тот факт, что страны Европейского экономического сообщества решили выделить 0,15 процента своего валового национального продукта на помощь наименее развитым странам. Хочу напомнить, что Франция со своей стороны, как заявил президент нашей республики, достигнет установленного Организацией Объединенных Наций уровня помощи в 0,7 процента своего валового

национального продукта, исключая заморские территории, еще до истечения семилетнего срока пребывания г-на Миттерана на своем посту, что на деле удвоит в реальном исчислении нашу помощь развивающимся странам. Начиная с 1982 года усилия Франции в первую очередь будут направлены на увеличение помощи многостороннего характера, а затем — помощи тем странам, с которыми она имеет особые отношения, в частности в Африке.

34. Однако недостаточно только увеличивать объем финансовой помощи. Мы все это знаем. Поэтому я должен был бы сейчас упомянуть другие аспекты первостепенной важности: продовольствие, энергию, торговлю, но мне не хватило бы для этого отведенного на выступление времени. Поэтому позвольте остановиться на двух аспектах нового международного порядка, которые, на мой взгляд, являются наиболее важными.

35. Существенными элементами будущего порядка должны быть расчет и прогнозирование. Как же иначе заниматься организационными вопросами, вопросами структуры и вкладывать средства рациональным образом? Однако никогда еще в истории основные факторы экономической жизни общества не были столь непредсказуемы. Достаточно вспомнить о ценах на основные товары, приобретаемые странами Юга, о стоимости сырья, продаваемого развивающимися странами, об обменном курсе валют и об учетной ставке — главных показателях всех этих операций. Мы живем в беспорядочном, неорганизованном, пассивном и безумном мире. Мы, европейцы, не имеем больших запасов природных ресурсов и страдаем от этого, как и страны Юга. Учитывая такое положение, а также существующую неопределенность, наши интересы совпадают с интересами стран Юга. И в этом вопросе мы солидарны с ними.

36. Нужно поэтому постепенно переходить к установлению господства права в международных экономических отношениях, стремиться к заключению контрактов, договоров, международных соглашений. Отличительной чертой конвенций, подписанных в Ломе Европейским сообществом и 61 развивающейся страной, стало то, что они позволяют сделать предсказуемыми и надежными отношения, которые эти соглашения охватывают.

37. Другой отличительной чертой этих конвенций является их всеобъемлющий характер. На международном уровне еще более важно, чтобы совокупность экономических, финансовых и технических проблем рассматривалась и обсуждалась одновременно всеми государствами. Все сказанное раньше позволяет убедиться в этом. Франция и ее европейские партнеры полны решимости добиться, чтобы как можно скорее начались глобальные переговоры в рамках Организации Объединенных Наций. Мы употребим все наше влияние, чтобы не допустить каких-либо новых отсрочек. Это должно быть подтверждено через месяц в Канкуне на Международном совещании по сотрудничеству и развитию.

38. Глобальность проблем взаимоотношений между Севером и Югом представляется ясной подавляющему большинству стран. Но достаточно ли хорошо мы подумали о взаимосвязи между этими внешними и нашими внутренними проблемами? Новый порядок потребует значительной реорганизации в каждой из наших промышленно развитых стран. Общий прогресс в результате нового экономического подъема обернется некоторым снижением активности в определенных секторах, что, впрочем, более чем окупится в других секторах экономики. Необходимо будет ставить новые задачи, что неизбежно вызовет немалое сопротивление.

39. Все это не будет осуществлено, если промышленно развитые государства ограничатся встречами дипломатов, нескольких банкиров, администраторов и других специалистов. Нужно мобилизовать общественное мнение, трудящихся, которых этот процесс непосредственно затрагивает, молодежь, чье будущее поставлено на карту. Средствам массовой информации предстоит сыграть важную роль, и они могут это сделать, поскольку наши горожане и жители сельской местности не остаются безразличными при виде нищеты и страданий обездоленного народа, когда у более благополучного телезрителя возникает чувство тревоги и возмущения или же когда отчаяние перед лицом кризиса становится невыносимым.

40. Итак, я упомянул о диалоге между Севером и Югом в общемировом масштабе. Но необходимо рассмотреть его в региональных рамках.

41. И действительно, регион представляет собой естественные рамки, в которых наиболее ярко выражены особые индивидуальности народов: сходство проблем, родство, а подчас и соперничество культур, общие для всех опасности побуждают к тесному сближению стран какого-либо региона или субрегиона. Однако, чем сильнее сплоченность и взаимосвязанность стран региона, тем меньше может проявляться иностранное влияние. Вот действенное средство избежать того, чтобы отношения между Востоком и Западом влияли на обстановку в районах, которые не имеют к этому прямого отношения. В экономическом плане столь желаемое сотрудничество между странами Юга также должно поощряться рациональным образом, как справедливо было подчеркнуто весьма заинтересованными в этом участниками недавно проходившей в Каракасе Конференции на высшем уровне по вопросам экономического сотрудничества между развивающимися странами.

42. Сейчас еще преждевременно подводить итог деятельности основных региональных организаций, поскольку постоянно возрастают их важность и ответственность. Однако для членов Генеральной Ассамблеи не будет удивительным, что я, как француз, упоминаю о Европейском экономическом сообществе, которое еще далеко не совершенно, но деятельность которого уже довольно заметна

в различных областях: в сельском хозяйстве, в валютных отношениях, в плане осуществления выработанной в Ломе политики, общих предпочтений. Авторитет Сообщества быстро растет во всем мире, и французское правительство предполагает как можно скорее начать осуществление новых привлекательных совместных инициатив в промышленной, социальной и других областях.

43. В экономическом плане необходимо также упомянуть региональные комиссии Организации Объединенных Наций. Нельзя не отметить роль, которую сыграли страны Латинской Америки в определении характерных региональных особенностей и интересов. Следует упомянуть и различные региональные организации, такие как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии [АСЕАН] и, конечно же, африканские региональные организации. Мне хотелось бы воздать должное наиболее важной среди них — Организации африканского единства [ОАЕ], на последней конференции которой на уровне глав государств и правительств, проходившей в Найроби, с успехом обсуждались некоторые наиболее сложные проблемы сегодняшнего дня. Разве не благодаря ОАЕ мы надеемся увидеть государство Чад единым и независимым, свободным от внешнего вмешательства, занимающим свое законное место в едином строю африканских государств? Разве не благодаря ОАЕ мы станем завтра свидетелями референдума в Западной Сахаре по вопросу о самоопределении?

44. Развитие регионального сотрудничества в некоторых районах мира является столь убедительным, что этим странам можно ставить перед собой новые цели. В силу исторических и культурных причин между соседями могут существовать разногласия, их история порой насчитывает много столетий. Многие из нас в этом зале опасаются, что на эти разногласия может наложиться и соперничество между Востоком и Западом. Взаимное недоверие между двумя соседями может привести к гонке вооружений. В силу этого возникает большая опасность того, что и та и другая стороны станут зависимыми от поставок все более сложного и, следовательно, дорогостоящего вооружения. Что же тогда останется от самоопределения, независимости, неприсоединения, на которые та и другая стороны имеют право?

45. Нельзя ли все-таки предположить, что группа стран, наиболее озабоченных такой конфронтацией между двумя или большим количеством соседей, будет настолько мудрой, что ограничит воздействие этого спора, выдвинет предложения по созданию региональной или субрегиональной системы оценок вооруженных сил или даже заключит настоящее региональное соглашение по добровольному ограничению вооружений, сопроводив его, разумеется, соответствующими мерами контроля и проверки?

46. Франция, шокированная, как и многие другие государства, тем, сколько средств приходится

тратить странам «третьего мира» на вооружение и оборону, обеспокоена растущей зависимостью этих стран, которую неизбежно влечет за собой этот процесс, и горячо желает, чтобы уже предпринятые в этом отношении попытки были поддержаны Организацией Объединенных Наций и мировым общественным мнением.

47. Какой бы огромный интерес ни представлял региональный подход к вопросам ограничения вооружений, эти усилия должны все-таки находить свое завершение в стенах нашей Организации. Ничего прочного и долговременного нельзя создать без участия организации всемирного масштаба. Почти нет областей деятельности, которые бы не входили в компетенцию Организации Объединенных Наций; подлинно демократические структуры, которые ей присущи, придают огромную важность ее решениям; на этой трибуне все ораторы, а следовательно и все страны, равны между собой.

48. Нет ничего удивительного в том, что при решении самых опасных кризисов в целом упор делается на уникальную роль Организации Объединенных Наций. Достаточно вспомнить о Кипре, о Южном Ливане и Намибии, об Управлении Верховного комиссара по делам беженцев и Детском фонде, о многих других организациях, которые не раз в тяжелейших условиях сумели продемонстрировать солидарность между людьми. Но мы знаем, что Организация Объединенных Наций имеет множество других функций и что внутри этой Организации (о чем международная пресса пишет не так часто) происходит столкновение идей, что постепенно ведет к консенсусу, который является двигателем прогресса. Поэтому я думаю о тех дискуссиях по ограничению вооружений, где уже достигнут прогресс и где еще предстоит сделать решительные шаги, в частности подумать о создании международного агентства спутников контроля.

49. Другие идеи, более честолюбивые, заставляют обращать взгляд в более отдаленное будущее. В следующем году специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, даст каждому государству возможность проявить себя должным образом. Моя страна сыграет там свою роль, она внесет свой неизменный и значительный вклад в поиск средств определения равноправных и надежных условий ограничения вооружений.

50. Не забываю я и о том, что во многих отношениях Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения играют оперативную роль, когда речь идет о технической и гуманной помощи или о регламентации общего характера. Хотелось бы в этом плане упомянуть об особой заинтересованности нашего государства в Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву; в конвенции, которая на ней выработывается, будет определено, как должно проводиться в будущем рациональное освоение богатств Мирового океана. Это событие станет значительным шагом вперед в области законо-

дательства и оставит заметный след в мировой истории. Организация Объединенных Наций может и должна гордиться этим. Несмотря на некоторые мелкие оговорки, французская делегация считает необходимым завершить работу Конференции по морскому праву как можно скорее; она призывает всех отказаться от ухищрений, которые могут поставить под угрозу прогресс, достигнутый за все эти годы настойчивых усилий.

51. Это последнее замечание подтвердит цель моей речи: приверженность Франции Организации Объединенных Наций, от которой мир ждет очень многого.

52. Мы полагаем, что наш статус постоянного члена Совета Безопасности, наши людские и экономические ресурсы, независимость нашей политики по отношению ко всем государствам и крупным компаниям, наша симпатия — это слово слишком слабое, — наше братское чувство по отношению к наиболее слабым и обездоленным обеспечивают нам особые отношения с большинством государств. Но это налагает на нас и особые обязательства. Правительство Франции, членом которого я являюсь, знает, чего от него ждут на мировой арене, и оно к этому готово.

53. Г-н ГЕНШЕР (Федеративная Республика Германии)*: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы воспользоваться возможностью передать вам поздравление правительства Федеративной Республики Германии по поводу вашего избрания на этот высокий пост. Мы видим в вас выдающегося деятеля, который уже давно и активно принимает участие в работе Организации Объединенных Наций и проявил за это время исключительные способности. Мы видим в вас представителя страны, которая является одной из ведущих в движении неприсоединения, страны, с которой мы имеем хорошие, давно устоявшиеся отношения.

54. Мне хотелось бы также передать слова благодарности от имени моей страны г-ну Рюдигеру фон Вехмару, Председателю тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Занимая этот пост, он выполнял свои обязанности, полностью учитывая новые реальности глобальной взаимозависимости. Действуя таким образом, он мог рассчитывать на полное одобрение и поддержку со стороны Федеративной Республики Германии.

55. Кроме того, мне хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря за его самоотверженную деятельность в течение прошедших 12 месяцев от имени Организации Объединенных Наций, а также от имени существующего на земле мира.

56. От имени Федеративной Республики Германии я передаю также горячий привет Республике Вануату, ставшей новым членом Организации Объединенных Наций.

* Г-н Геншер говорил по-немецки. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Федеративной Республики Германии.

57. Вот уже десятилетие мировая экономика пребывает в критической фазе дестабилизации: инфляция, экономический спад, безработица в промышленно развитых странах, более того, застой и даже снижение уровня доходов на душу населения во многих развивающихся странах. Нужда, нищета бедных слоев населения в странах «третьего мира» растут. А наряду с этим население мира продолжает резко увеличиваться: в ближайшие 20 лет оно увеличится с 4,5 млрд. до приблизительно 6,5 млрд. человек. Это значит, что 2 млрд. человек придется обеспечить пищей, одеждой, жильем, школами и работой. Это равно населению 2 тыс. новых городов, каждый с населением 1 млн. жителей. Это говорит о том, что перед человечеством стоят грандиозные, глобальные задачи.

58. И все-таки в фокусе внимания мировой политики и мировых интересов, что больше всего беспокоит, находятся не эти проблемы: страницы мировой печати пестрят сообщениями о гонке вооружений, напряженности в отношениях между нациями, о войне, гражданской войне и интервенции. В то время как жизненно важным стал вопрос глобальной взаимозависимости и глобального сотрудничества, человечество вновь подвергается опасности самоуничтожения.

59. Сегодня, когда материальные и интеллектуальные ресурсы необходимо направить на то, чтобы вывести мировую экономику из структурного кризиса, на то, чтобы способствовать развитию стран «третьего мира» и сохранению условий жизни на нашей планете, на вооружение расходуется 500 млрд. долларов. Но наши дети и внуки будут судить о нас лишь по тому, сумели ли мы направить развитие общества по пути мира, развития и жизни или мы сползли к конфронтации, гонке вооружений и в конце концов к катастрофе.

60. Мы можем сохранить мир на планете и справиться с великими задачами, стоящими перед человечеством, только в том случае, если все страны будут действовать в согласии с принципами, которые соответствуют положениям и духу Устава Организации Объединенных Наций. Это требует отказа от силы, то есть отказа от применения или угрозы применения силы, так как конфликты следует разрешать мирными средствами; это требует отказа от стремления к господству над другими, от вмешательства во внутренние дела других стран, требует от нас уважать право всех наций на самоопределение; это требует от нас ответственных действий с учетом глобальной взаимозависимости, призывает к умеренности и сдержанности в преследовании своих собственных интересов; это требует от нас готовности к диалогу, переговорам и сотрудничеству, это требует от нас стремиться не к превосходству, а к установлению баланса вооружений на самом низком уровне, придерживаться активной политики сохранения мира путем сотрудничества по вопросам международной безопасности, и в особенности по вопросам контроля над вооружениями и разоружения; и, нако-

нец, это призывает нас покончить с конфронтацией между Севером и Югом, что явится частью политики установления всемирного сотрудничества и защиты мира.

61. В поисках решения этих глобальных проблем большое значение придается развитию отношений между Востоком и Западом. В начале 70-х годов мы все надеялись, что окажутся успешными усилия, направленные на все большее уменьшение противоречий между Востоком и Западом, на расширение сотрудничества, и в первой половине этого десятилетия действительно был достигнут значительный прогресс в развитии отношений между Востоком и Западом. Но затем конфронтация между Востоком и Западом вновь обострилась. Это грозит вновь оттеснить диалог Север — Юг на периферию мировых проблем. Конфронтация между Востоком и Западом грозит распространиться и на Юг.

62. Этого нельзя допустить. Восток и Запад должны сделать все возможное, чтобы вернуться на путь, ведущий к стабильности отношений и сотрудничеству. Восток и Запад никоим образом не должны превратить «третий мир» в театр конфликта. Страны Юга имеют достаточно своих проблем, и их нельзя превращать еще в арену соперничества между Востоком и Западом.

63. Сегодня, как никогда раньше, возрастает значение переговоров по контролю над вооружениями и разоружению. Возврата к гонке вооружений не должно быть.

64. В 70-е годы Советский Союз предпринял невиданные усилия во всех областях вооружений. Со стороны Запада не только не было предпринято подобных усилий, но даже наоборот — наблюдался обратный процесс.

65. Запад с большой тревогой следил за тем, как Советский Союз не только увеличивал свое превосходство в отношении обычных вооружений, но одновременно наращивал и совершенствовал свое ракетно-ядерное оружие средней дальности. Это, в частности, относится к ракете «СС-20» и бомбардировщику типа «Бэкфайер». Наша тревога по поводу этих действий может рассеяться лишь в том случае, если текущие и предлагаемые переговоры между Востоком и Западом будут успешны. Правительство Федеративной Республики Германии сделает все возможное для достижения этой цели.

66. Мы надеемся, что встреча государственного секретаря Хейга и министра иностранных дел Громько ознаменует собой начало новой конструктивной фазы в диалоге между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом, который имеет такое большое значение для всего мира. Значение и вес Соединенных Штатов и Советского Союза налагают на них особую ответственность за сохранение мира во всем мире. Диалог, переговоры и сотрудничество между Востоком и Западом должны быть углублены и расширены. Это

предполагает также и продолжение переговоров по ограничению стратегических вооружений.

67. Мы надеемся также, что встреча между государственным секретарем Соединенных Штатов и министром иностранных дел Советского Союза послужит прежде всего сигналом для начала переговоров по ядерным вооружениям средней дальности. Мы уже давно выступаем за проведение подобных переговоров. Вместе с нашими союзниками мы уже принимали участие в подготовке таких переговоров и продолжим это в будущем. Мы хотим, чтобы для ядерных ракет средней дальности, имеющихся у обеих сторон, был установлен одинаковый потолок на возможно низком уровне, и чем большее сокращение своего военного потенциала проведет Советский Союз, тем ниже может быть этот уровень. Если же этот военный потенциал будет ликвидирован полностью, то у Запада уже не будет никакой необходимости размещать, как это планируется, оружие средней дальности.

68. Правительство и народ Федеративной Республики Германии ни к чему так не стремятся, как к подобному результату, который будет для нас идеальным. Но вопрос не только в ядерных вооружениях. На Венских переговорах о взаимном сокращении вооруженных сил, вооружений и связанных с этим мерах в Центральной Европе, мы решительно преследуем цель достижения баланса сил в Центральной Европе путем взаимных сокращений, с тем чтобы добиться большей стабильности в военном отношении и избавить население Центральной Европы от опасности возможного внезапного нападения.

69. Мы хотим, чтобы в результате Мадридской встречи по осуществлению мер, принятых на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, была созвана конференция по разоружению в Европе в качестве форума для принятия конкретных мер по укреплению доверия для всей Европы от Атлантического океана до Урала.

70. Решение вопросов контроля над вооружением и разоружения — это задача не только Востока и Запада. Это всеобщая проблема, и она затрагивает все регионы и все страны.

71. Организация Объединенных Наций уже объявила 70-е годы Десятилетием разоружения, но все мы серьезно озабочены тем, что результат наших усилий по обузданию гонки вооружений во всем мире оказался столь ничтожным.

72. Наша страна в качестве вклада в подготовку второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая должна состояться в 1982 году, выдвинула проект всеобъемлющей программы разоружения. Цель этой программы — способствовать проведению переговоров по разоружению в масштабе всего мира, наметить концептуальные рамки таких переговоров, определить критерии и принципы и, таким

образом, выполнить важную подготовительную работу для проведения конкретных переговоров и достижения конкретных результатов.

73. Мне хотелось бы упомянуть, в частности, четыре принципа: равновесие вооружений, гласность, контролируемость, укрепление доверия.

74. Переговоры по разоружению могут быть успешными только в том случае, если они позволят повысить безопасность всех заинтересованных сторон. Тот, кто стремится к односторонним преимуществам на переговорах по разоружению или старается удержать уже достигнутые преимущества, заведет переговоры в тупик. Целью переговоров должно быть равновесие сил на самом низком уровне. Превосходство одной из сторон ведет к нестабильности, а это в свою очередь создает угрозу миру. Равновесие и паритет являются общепризнанными главными принципами переговоров по ограничению стратегических вооружений.

75. Но этот принцип не должен применяться только в рамках ОСВ. В совместной декларации от 6 мая 1978 года Генеральный секретарь ЦК КПСС Брежнев и федеральный канцлер ФРГ Шмидт заявили, что обе стороны считают важным, чтобы ни одна из сторон не стремилась к военному превосходству, и что в этом они исходят из того, что приблизительное равенство и паритет достаточны для обеспечения безопасности.

76. Сегодня необходимо добиться, чтобы в переговорах по разоружению между Востоком и Западом этот принцип нашел свое воплощение в практических и конкретных делах.

77. Разоружение предполагает осведомленность о соотношении сил. Каждая сторона должна открыто предоставлять информацию о своих вооруженных силах и вооружениях. Каждый, кто пытается уклониться от этого, сеет семена недоверия и ставит под сомнение свои намерения. Организация Объединенных Наций разработала стандартную систему отчетности, с тем чтобы можно было сравнивать военные бюджеты. Моя страна, как и некоторые другие западные и неприсоединившиеся страны, представила отчет о своем бюджете на оборону в соответствии с этой системой. Все остальные страны должны последовать этому примеру.

78. Я еще раз предлагаю, чтобы Организация Объединенных Наций осуществляла контроль по двум направлениям: во-первых, регистрировала, сколько каждая промышленно развитая страна расходует на вооружение в расчете на душу населения и сколько на помощь в целях развития; и, во-вторых, вела учет мирового экспорта и импорта оружия. Это явилось бы первым важным шагом. Международное сообщество не может различно смотреть на то, как военные расходы в странах Востока, Запада и «третьего мира» продолжают расти, тогда как размер помощи в целях развития не увеличивается.

79. Обязательства, взятые сторонами на переговорах по разоружению, должны поддаваться проверке. В каждом отдельном случае процедура контроля должна соответствовать договору, для которого она предназначается. Мы в Организации Объединенных Наций проделаем большую подготовительную работу в этом отношении, если сможем разработать процедуру и средства контроля, по которым уже достигнуто международное соглашение и которые там, где это возможно, уже апробированы.

80. Каждый, кто не согласен с инспекцией на месте или отказывается признать контроль в другой форме, вызовет подозрение в желании скрыть что-либо или обмануть других; он будет разрушать, а не укреплять доверие.

81. Женевский Комитет по разоружению обсуждает всеобъемлющее запрещение производства и накопление химического оружия. Здесь тоже наиболее сложной и все еще не решенной проблемой остается проблема контроля. Мы надеемся, что в ближайшее время будет достигнуто соглашение по поддающемуся контролю запрещению химического оружия.

82. Подлинное разоружение может быть достигнуто только на основе взаимного доверия между государствами. Поэтому для достижения успеха в деле разоружения необходимы конкретные меры по укреплению доверия. Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года, подготавливает почву для принятия первых мер по укреплению доверия. Предложенная конференция по разоружению в Европе могла бы стать качественно новым шагом на пути к укреплению доверия. К тому же меры по укреплению доверия могли бы способствовать стабильности и ограничению вооружений в странах «третьего мира». Именно принимая во внимание все это, на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи мы выступили с инициативой⁵, направленной на то, чтобы придать всемирный размах усилиям по осуществлению мер по укреплению доверия.

83. Мы надеемся, что исследование, подготовленное Генеральным секретарем [A/36/474 и Corr.1], даст серьезный повод для принятия конкретных мер по ускорению процесса укрепления доверия во всем мире. Нам нужен кодекс укрепления доверия.

84. Каждый из четырех принципов переговоров по разоружению — равновесие вооружений, гласность, контролируемость и укрепление доверия — является предпосылкой успеха. Они могут стать основой всеобъемлющего партнерства в вопросах безопасности во всем мире.

85. Важнейшей задачей внешней политики моей страны является активная защита мира. Мы хотим мира и свободы. Но для нас мир — это не просто отсутствие войны. Мы хотим всемирного сотрудничества на основе содружества между народами.

86. Вместе с другими европейскими странами демократии мы создали Европейское сообщество, с тем чтобы вместе строить наше общее будущее. Расширив Европейское сообщество до размеров Европейского союза, мы сможем еще более эффективно трудиться как сила мира и прогресса в Европе и во всем мире.

87. Мы объединились с нашими европейскими союзниками, Соединенными Штатами Америки и Канадой в Североатлантический союз. Этот союз покоится на общем уважении свободы, человеческого достоинства и права на самоопределение. Его единственной целью является сохранение общей безопасности и защита мира. Он черпает силу из отношений дружбы и доверия между европейцами и американцами.

88. Опираясь на Европейское сообщество и Североатлантический союз, Федеративная Республика Германии, проводя свою «восточную политику», внесла большой вклад в укрепление мира в Европе. Мы будем и дальше проводить эту реалистическую политику диалога, ослабления напряженности и укрепления сотрудничества.

89. Черта, которая разделяет Восток и Запад, разделяет также и немецкий народ. Следовательно, никто так сильно не страдает от любого ухудшения отношений между Востоком и Западом, как немцы; никто так прямо не заинтересован в улучшении отношений между Востоком и Западом. Возврата к «холодной войне» быть не должно.

90. Политика Федеративной Республики Германии, направленная на заключение договоров со своими соседями на Востоке — Московский договор, Варшавский договор, договор с Чехословакией и договор об установлении отношений с Германской Демократической Республикой — свидетельствует о нашей долгосрочной политике сотрудничества и разрядки. Мы остаемся верными этим договорам. Мы будем только рады, если визит Генерального секретаря ЦК КПСС Брежнев в Бонн в ноябре этого года будет способствовать укреплению наших двусторонних отношений и благотворно отразится на отношениях между Востоком и Западом в целом.

91. События в Польше имеют особое значение для положения в Европе и во всем мире. Польша сама должна решать свою судьбу. Мы надеемся, что все страны, подписавшие Заключительный акт в Хельсинки, как и наша страна, будут поддерживать от любого вмешательства во внутренние дела Польской Народной Республики.

92. Правительство Федеративной Республики Германии по-прежнему убеждено в том, что два германских государства несут особую ответственность за мир в Европе. Как было указано в совместном заявлении канцлера Гельмута Шмидта и Председателя Государственного совета Германской Демократической Республики Эриха Хонеккера, никогда война не должна вновь зародиться на немецкой земле.

93. Особенно сегодня, когда в отношениях между Востоком и Западом наблюдаются осложнения, аксиомой для двух германских государств должно стать следующее: необходимо бережно сохранять то, чего мы достигли в отношениях между нами, и то, что мы внесли в дело мира в Европе за последние десять лет; в своих отношениях друг с другом и со всеми нашими соседями нам следует проявлять сдержанность и рассудительность; отношения между германскими государствами никогда не должны сами по себе являться причиной обострения отношений между Востоком и Западом; мы должны продолжать диалог на всех уровнях без каких-либо предварительных условий; наша общая цель — это достижение максимального прогресса в деле осуществления всех положений Заключительного акта, подписанного в Хельсинки.

94. Правительство Федеративной Республики Германии стремится к развитию сотрудничества между двумя германскими государствами, и мы хотим, чтобы для немцев как с той, так и с другой стороны существовало больше возможностей для контактов. Эти и другие меры, которые облегчают немцам осуществление взаимоотношений, не только продиктованы гуманностью, но и являются необходимым вкладом в дело мира и сотрудничества в Европе.

95. Нашей целью является и будет оставаться установление такого состояния мира в Европе, при котором немецкая нация сможет восстановить свое единство на основе свободного самоопределения. Стена, которая разделяет немцев, не будет стоять вечно. Воля людей направлена не на сохранение и тем более не на углубление разделяющей их пропасти, а на ее устранение.

96. Четырехстороннее соглашение по Берлину⁶ помогло сделать обстановку в Берлине и вокруг него более спокойной. Это необходимо сохранить. Каждая из сторон должна осознать, что Соглашение может оказать стабилизирующее воздействие на обстановку в Берлине и благотворно сказаться на отношениях между Востоком и Западом только в том случае, если все стороны будут его строго придерживаться и полностью выполнять.

97. Еще одним впечатляющим доказательством солидарности Соединенных Штатов Америки с Берлином явился визит 13 сентября 1981 года государственного секретаря США г-на Хейга.

98. Как и в плане двусторонних отношений, в многосторонних отношениях в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе мы прилагаем усилия по налаживанию контактов между Востоком и Западом в Европе. Заключительный акт, подписанный в Хельсинки, является документом, который выражает стремление народов к сотрудничеству в Европе, и всем странам, подписавшим этот документ, необходимо последовательно его осуществлять, чтобы превратить Европу в район прочного мира на основе уважения прав человека.

99. Мы остро осознаем, как много еще необходимо сделать в этом направлении. Вместе с нашими западными партнерами мы прилагаем все усилия к тому, чтобы на встрече по осуществлению решений Заключительного акта, проходящей в Мадриде, был разработан заключительный документ, который во всех областях, охваченных Заключительным актом, способствовал бы прогрессу в деле сотрудничества между странами Европы и в деле улучшения отношений между их гражданами.

100. Процесс, начало которому положило Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, должен быть продолжен. На это горячо надеются многие народы, и не только в Европе. Для того чтобы удовлетворить стремление людей к безопасности в Европе, Мадридская встреча должна принять конкретное решение о созыве конференции по разоружению в Европе.

101. Правительство Федеративной Республики Германии стремится также внести свой вклад в дело мира и мирного урегулирования конфликтов за пределами Европы. В повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи включены вопросы по четырем основным международным конфликтам: Ближний Восток, южная часть Африки, Афганистан и Кампучия.

102. На предыдущем заседании представитель страны, возглавляющей сейчас Комиссию европейских сообществ, выступал также и от имени Федеративной Республики Германии. В порядке дополнения к его выступлению позвольте мне заявить, что мы со своей стороны глубоко заинтересованы в прочном, всеобъемлющем и справедливом мире на Ближнем Востоке. Сохранение за Израилем права жить в пределах безопасных и признанных границ так же необходимо для установления такого мира, как и признание права палестинского народа на самоопределение. Усилия по достижению всеобъемлющего, прочного и справедливого мирного урегулирования должны быть активизированы. Отправным моментом для этого должен стать отказ всех сторон от применения силы.

103. С чувством глубокой озабоченности за дело мира и с большим сочувствием к страданиям людей мы следим за развитием событий в Ливане. Всем усилиям, предпринимаемым ливанским правительством для достижения национального примирения и восстановления суверенитета, политической независимости и территориальной целостности Ливана, гарантирована наша полная поддержка.

104. Что касается инициативы пяти западных государств, то правительство Федеративной Республики Германии твердо убеждено, что Намибия должна получить наконец независимость путем свободных выборов на основе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Это должно произойти в 1982 году. Предоставление независимости Намибии нельзя больше откладывать. Мы признаем конструктивный вклад ОАЕ в урегулирова-

ние намбийской проблемы. Остатки колониализма и расизма в южной части Африки должны быть ликвидированы.

105. Мы осуждаем агрессию Южной Африки против Анголы; она ложится тяжелой ответственностью на Южно-Африканскую Республику.

106. Моя страна стоит на стороне неприсоединившихся и мусульманских стран в их усилиях положить конец советской интервенции в Афганистане и добиться политического решения, которое вернет этому многострадальному народу право на самоопределение и независимость и восстановит статус Афганистана как действительно неприсоединившегося государства. Европейский совет предложил созвать конференцию по Афганистану для достижения этой цели в два этапа. Продолжающаяся оккупация Афганистана резко обостряет международные отношения.

107. Федеративная Республика Германии активно поддерживает усилия международного сообщества, и особенно стран АСЕАН, направленные на восстановление политической независимости и территориальной целостности Кампучии.

108. Мы с беспокойством следим за развитием событий в Центральной Америке, где как в Сальвадоре, так и в других районах все шире применяется сила и проливается все больше крови. Народу этого региона должно быть обеспечено право определять свою собственную судьбу без какого-либо прямого или косвенного вмешательства извне.

109. Все демократические силы в этих странах должны действовать с полным осознанием своей общей ответственности и порвать всякую связь с силами угнетения. Как и весь «третий мир», как и вся Латинская Америка, Центральная Америка тоже не должна втягиваться в конфликт между Востоком и Западом. Путем политических и социальных реформ нужно создать более справедливый и стабильный порядок, а вместе с ним и условия, которые позволят Центральной Америке стать регионом мира. Европейское сообщество может стать хорошим партнером для такой Центральной Америки.

110. В повестку дня своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея включила новый пункт, озаглавленный: «Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев». В резолюции 35/124 выражается убежденность, что вопрос о беженцах — это уже не только гуманитарная проблема, но и проблема, которая влияет на мир во всем мире. Как указывается в резолюции, потоки сотен тысяч, а то и миллионов беженцев могут поставить под угрозу «стабильность целых регионов и тем самым угрожать международному миру и безопасности».

111. Наша страна, Федеративная Республика Германии, одобряет общее направление поведения государств, как и практические меры, которые дают возможность предотвратить появление

новых потоков беженцев, и мы предлагаем это обсудить на заседаниях Специального комитета.

112. Генеральная Ассамблея отмечает 20-ю годовщину Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде в 1961 году. Неприсоединившиеся страны представляют собой мощное движение в сегодняшнем мире, но их цель еще не достигнута полностью.

113. Колониализм почти везде канул в прошлое, но независимости, завоеванной бывшими колониями, угрожают попытки установить над ними господство другими путями. В 1979 году мир был свидетелем настоящей идеологически мотивированной попытки превратить само движение неприсоединения в так называемого естественного союзника одной из двух систем Севера. Эта попытка провалилась. Она должна была провалиться, потому что колесо истории нельзя повернуть вспять. Будущее уже не за гегемонистскими устремлениями и не за вмешательством во внутренние дела других стран, но они все еще могут угрожать мирным отношениям между народами.

114. Стремясь к созданию плюралистического мира народов, самостоятельно избравших свою судьбу, движение неприсоединения является силой, направленной на благо прогресса. Это одновременно и сила, которая трудится на благо мира и стабильности, потому что сегодня обе эти цели могут быть достигнуты только в рамках такого международного порядка, при котором нации сотрудничают друг с другом на основе свободного самоопределения и равенства. Федеративная Республика Германии полностью солидарна с неприсоединившимися странами в стремлении к этой цели.

115. Стремление к независимости проявляется также и в создании региональных группировок, которые образуются и расширяются в Азии, Африке и Латинской Америке.

116. Кроме Европейского сообщества существует сегодня и другая ассоциация, АСЕАН, которая уже значительно окрепла. Эта организация оказывает сильное воздействие на мир и стабильность в Азии.

117. Региональное сотрудничество развивается также и в других районах «третьего мира». Свидетельством этому является сотрудничество между государствами Персидского залива, деятельностью группировок, которые были созданы в Латинской Америке, а также тех, которые уже созданы или находятся на пути к созданию в Африке, сведенные в единую огромную систему на Конференции в Лусаке⁷. Эти объединения также предоставляют возможность малым и средним странам совместно определять свое будущее и обеспечивать свою независимость.

118. Вместе с другими членами Европейского сообщества мы содействуем этому развитию в направлении плюрализма и сотрудничества, осно

ванных на принципе равенства. Стабильное экономическое и социальное развитие в странах «третьего мира» необходимо для прочного мира между народами.

119. Общей целью промышленно развитых и развивающихся стран в 70-х годах являлось ускорение темпов экономического роста развивающихся стран при стабильном мировом экономическом росте. Однако в действительности такого ускорения темпов роста не произошло. В настоящее время, в начале третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, рост доходов на душу населения во многих странах — импортерах нефти «третьего мира» прекратился. А реальные доходы на душу населения в самых бедных странах даже снижаются. Этот кризис процесса развития вызывает у нас тревогу.

120. Тревогу вызывает у нас также и тот факт, что диалог между Севером и Югом утратил силу. Несмотря на прогресс, достигнутый во многих отдельных областях, при обсуждении основных вопросов участники переговоров остаются на месте. Вот почему мы связываем наши надежды с предстоящим Международным совещанием по сотрудничеству и развитию, которое состоится в Канкуне. Становится реальностью важная идея, выдвинутая Комиссией Брандта. Необходимо воспользоваться возможностью, которую предоставит это исключительно важное совещание в Канкуне. Мы хотим, чтобы это совещание в еще большей степени способствовало решимости преодолеть проблемы мировой экономики и развития с помощью таких средств, как солидарность и глобальное сотрудничество. Мы хотим также, чтобы это совещание открыло наконец путь к проведению глобальных переговоров. Мы стремимся к разработке мировой стратегии в области энергетики, которая обеспечила бы уверенность в завтрашнем дне как для производителей, так и для потребителей. Мы заинтересованы в разработке мировой продовольственной стратегии, которая гарантировала бы обеспечение продовольствием и таким образом способствовала бы ликвидации голода во всем мире.

121. Результаты двенадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая состоится в 1982 году, будут иметь решающее значение. Важность этой сессии для будущего диалога между Севером и Югом вряд ли можно переоценить, поскольку, как отметил Генеральный секретарь, речь идет о том, способны ли мы в рамках Организации Объединенных Наций решать посредством переговоров глобальные проблемы, что позволило бы установить справедливое равновесие между элементарными основными интересами всех стран и интересами всего международного сообщества.

122. Возврат к экономическому росту во всем мире требует в первую очередь энергичных усилий со стороны всех государств. Промышленно развитые страны должны покончить с инфляцией и таким образом вновь создать предпосылки для постоян-

ного экономического роста и ликвидации безработицы. Страны «третьего мира», с другой стороны, должны принять планы стратегии развития, в соответствии с которыми в процесс экономического роста были бы вовлечены беднейшие слои населения. В основу таких планов развития должно лечь сочетание трудоемкого сельскохозяйственного и промышленного производства с эффективной демографической политикой. Однако, чтобы эти усилия развивающихся стран увенчались успехом, их необходимо поддержать извне. Все страны, имеющие возможность оказать такую поддержку, должны сделать это. Промышленно развитые коммунистические страны не должны более уклоняться от своего долга оказывать помощь странам «третьего мира».

123. Федеративная Республика Германии придает большое значение сотрудничеству в области развития. Это означает, во-первых, что, несмотря на наши собственные экономические трудности, мы не ослабим своих усилий по оказанию финансовой и технической помощи. Даже в нашем бюджете на 1982 год, в котором устанавливаются ограничения для своих граждан, темпы роста помощи развивающимся странам превышают темпы роста самого бюджета. Правительство Федеративной Республики Германии приветствует программу действий, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, недавно состоявшейся в Париже, так как эти страны более всех остальных зависят от официальной помощи в целях развития.

124. Во-вторых, мы продолжаем твердо придерживаться позиции, согласно которой рынки промышленно развитых стран должны оставаться открытыми и даже более расширенными для экспорта развивающихся стран. Не должно быть возврата к протекционизму. Мы стремимся решить нашу проблему безработицы не путем установления торговых барьеров, а с помощью структурных изменений, осуществляя необходимые вспомогательные социальные мероприятия. И Север, и Юг смогут добиться прогресса только в условиях свободной мировой торговли.

125. В-третьих, экспорт сырья для многих развивающихся стран является до настоящего времени основным источником поступления иностранной валюты. Эти страны особенно страдают в результате снижения темпов роста мировой экономики, которое наблюдается вот уже несколько лет и которое привело к сокращению спроса и падению цен на сырьевые товары. Правительство Федеративной Республики Германии придает большое значение проблемам, стоящим перед развивающимися странами, экспортирующими сырьевые товары. Мы только что решили сделать существенный добровольный взнос на Второй счет Общего фонда для финансирования буферных запасов сырьевых товаров.

126. В-четвертых, Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии впервые сделала вопросы

энергетики предметом переговоров в мировом масштабе. Мы должны и далее идти по этому пути. Неожиданное резкое увеличение цен на энергию легло тяжелым бременем на промышленно развитые страны. Для развивающихся стран — импортеров нефти этот вопрос стал вопросом самого их существования. Нам необходимо установить отношения партнерства и сотрудничества между Организацией стран — экспортеров нефти [ОПЕК], промышленно развитыми странами и развивающимися странами — импортерами нефти. Это единственный выгодный для всех стран путь, благодаря которому они смогут преодолеть трудности перехода в «посленефтяную» эру. Правительство Федеративной Республики Германии призывает также к учреждению филиала Всемирного банка по вопросам энергетики, который мог бы в значительной степени способствовать решению энергетических проблем стран «третьего мира».

127. Мы не должны допустить, чтобы национальный эгоизм взял верх в процессе сотрудничества между Севером и Югом. Все промышленно развитые страны Запада и Востока, а также развивающиеся страны обязаны прилагать усилия в этой области. Проблема отношений между Севером и Югом является не только глобальным социальным вопросом. Это также задача поддержания мира во всем мире, которую мы должны решить, если хотим сохранить жизнь на Земле.

128. Одним из основных принципов политики Федеративной Республики Германии является уважение человеческого достоинства, прав человека и их защита. Поэтому усилия по обеспечению возможности для всех людей планеты пользоваться своими правами — одно из главных направлений нашего участия в работе Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что Организация обязана решительно выступать с протестом при нарушении прав человека, когда и кем бы это нарушение ни совершалось.

129. Организация Объединенных Наций создала процедуры и учреждения, способствующие соблюдению прав человека во всем мире. Эти процедуры еще относительно слабые, но они приобретают все большее значение. Очень важно настойчиво продолжать эту работу и расширять возможности Организации Объединенных Наций в области защиты прав человека. Правительство Федеративной Республики Германии продолжает поддерживать идею создания международного суда по правам человека.

130. Мы с удовлетворением отметили, что наша инициатива по принятию конвенции об окончательной отмене смертной казни⁸ встретила положительный отклик со стороны многих стран. Проект резолюции принимает форму второго факультативного протокола Международного пакта о гражданских и политических правах.

131. Правительство Федеративной Республики Германии отдает себе отчет в том, что различные традиции судопроизводства, религиозные убежде-

ния и исторический опыт привели многие страны к иной точке зрения по вопросу о смертной казни. Но нельзя не отметить частого злоупотребления в современном мире смертным приговором и все более частое осуществление смертных казней без должного отправления правосудия. Глубокую озабоченность вызывает также применение пыток. Все это, как никогда прежде, делает важной борьбу за отмену и смертных приговоров, и пыток.

132. В настоящее время человечество достигло исключительно высокого уровня знаний и возможностей. Оно может применить эти знания и возможности для решения проблем, обеспечивающих его существование, но оно может также использовать их для уничтожения земной цивилизации и, быть может, даже всего человечества.

133. Лишь в том случае, если мы будем действовать, полностью осознавая нашу ответственность за сохранение мира и уважение человеческого достоинства, если мы будем действовать, руководствуясь глобальной солидарностью, мы найдем путь к счастливому будущему. В этом состоит самая важная задача Организации. Федеративная Республика Германии вновь подтверждает свою веру в Организацию Объединенных Наций.

134. Г-н КОЛОМБО (Италия)*: Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне от имени итальянского правительства и от себя лично передать вам самые сердечные поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Тот факт, что этой чести удостоен представитель страны, с которой Италия поддерживает тесные дружественные отношения и плодотворное сотрудничество, является для нас источником глубокого удовлетворения. Ваш многолетний опыт деятельности в Организации Объединенных Наций и выдающиеся качества, которые вы проявили на благо своей страны, являются для нас гарантией обеспечения сбалансированного и эффективного руководства работой этой Ассамблеи.

135. Я хотел бы также воспользоваться случаем и выразить вашему предшественнику г-ну фон Вехмару нашу глубокую признательность за важный вклад, сделанный им в прошлом году, когда он всемерно содействовал утверждению идеалов Организации Объединенных Наций и поискам решений важнейших проблем, которыми должна заниматься эта Организация. Мне особенно приятно пожелать ему всяческих успехов в его предстоящей деятельности в качестве посла Федеративной Республики Германии в моей родной стране — Италии.

136. Мне хотелось бы также подтвердить глубокое уважение и полную поддержку нашего правительства в отношении достойных всяческих похвал действий Генерального секретаря в интересах ми-

* Г-н Коломбо говорил по-итальянски. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Италии.

ра и решения путем переговоров некоторых наиболее сложных проблем нашего времени в этот сложный период в международной жизни.

137. Наконец, я хочу горячо поздравить делегацию Республики Вануату, которая в соответствии с универсальным характером Организации Объединенных Наций совсем недавно стала ее 155-м членом.

138. Думая о сложности и драматичности проблем, которые делают неустойчивым и опасным международное положение, я не без волнения обращаюсь к Генеральной Ассамблее, представляющей собой сообщество народов Земли.

139. Столкнувшись в настоящее время со множеством проблем, которые кажутся нам острыми и критическими, мы рискуем в нашей повседневной жизни не понять истинного значения событий. Я полагаю, что этот зал, в котором представлены почти все страны мира, является наиболее подходящим местом, где можно попытаться выработать общую политику, которая не только содействовала бы лучшему пониманию хода современной истории, но и прежде всего позволила бы всем правительствам сделать более эффективный вклад, которого ждут от нас, в создание условий, способствующих лучшему будущему человечества.

140. Вот почему я считаю необходимым обобщить индивидуальные проблемы, стоящие перед нами, сведя их в основном к двум группам, а именно: к отношениям между Востоком и Западом и отношениям между Севером и Югом. Эти отношения, сохраняя свои индивидуальные и специфические черты, в действительности неотделимы друг от друга и влияют друг на друга.

141. Мы должны учитывать эту тесную взаимозависимость. Было бы нереалистично игнорировать тот факт, что замедление переговоров между Востоком и Западом привело к опасной для всех ситуации и оказало негативное влияние на упорядоченное развитие международных отношений. В то же время мы убеждены, что более справедливое распределение мировых ресурсов путем передачи средств процветающими странами менее развитым поможет уменьшить напряженность во многих районах мира. Это способствовало бы также стабильности во многих нестабильных районах и косвенно — улучшению отношений между Востоком и Западом.

142. С отношениями Восток — Запад и Север — Юг тесно связана конкретная роль, которую Италия, учитывая ее место на международной арене, ее цели и традиции, а также ее географическое положение, может и стремится играть, чтобы внести положительный вклад в дело безопасности и мира на Земле.

143. Этот вклад выражается в членстве Италии в Атлантическом союзе. Этот союз в силу своего оборонительного характера доказал, что он является важным фактором безопасности, мира и

разрядки в Европе и, следовательно, равновесия во всем мире. Именно в этом контексте следует рассматривать активное участие Италии в создании Европейского сообщества, которое по мере своего развития все более содействует обеспечению мира и безопасности. Италия убеждена в необходимости развития и укрепления Европейского сообщества. В процессе своего развития Сообщество будет объединять усилия и укреплять сотрудничество на нашем континенте на принципах равенства, будет способствовать более плодотворному сближению с государствами других географических районов мира, а также отстаивать решающее значение соблюдения прав человека. Поэтому мы считаем, что в настоящее время процесс европейской интеграции должен набрать новую силу, преодолеть препятствия, вызванные существующими экономическими проблемами, и уже в форме политического союза стремиться эффективнее участвовать в эволюции современного мира для обеспечения более прочного равновесия, а следовательно, и сохранения мира. Голос Европы нельзя недооценивать в процессе обеспечения стабильности и мира, который будет действительно прочным и постоянным.

144. Поскольку Италия является одним из средиземноморских государств, она всегда была хорошо знакома с проблемами и кризисами в этом регионе, который в свою очередь является решающим для сохранения равновесия в мире. По-видимому, старые противоречия в этом регионе продолжают обостряться, в то время как новые конфликты делают их еще более угрожающими. Поэтому все страны, которых касаются эти проблемы, несут ответственность за ликвидацию источников напряженности.

145. Что касается отношений между Востоком и Западом, со всеми присущими им историческими и политическими сложностями, то Италия проводит политику, для которой характерны ответственность и твердость и вместе с тем подлинное стремление к диалогу. Таковой является наша политика, проводимая совместно с западными странами, с которыми мы связаны оборонительным союзом, политика, находящая выражение в наших контактах с Советским Союзом и другими странами Восточной Европы.

146. Основные аспекты позиции Италии хорошо известны. Они основаны на стремлении к обеспечению равновесия сил, предусматривающего постепенное их сокращение до возможно более низкого уровня, а также на готовности вести переговоры без предварительных условий, признавая лишь основное — обеспечение безопасности и мира. Мы также полагаем, что политика разрядки может проводиться только как совокупный процесс. Она требует отказа от авантюристической политики, проведения последовательного и ответственного политического курса одновременно во всех географических регионах. Степень взаимозависимости в нашем мире так высока, что мы не можем сохранять оазисы мира и стабиль-

ности в отдельных уголках планеты, в то время как в других районах наблюдается рост напряженности и нарушаются неотъемлемые права народов и государств.

147. Касаясь технических ядерных вооружений, следует сказать, что в настоящее время серьезное нарушение равновесия произошло в самом сердце Европы, где концентрация военных сил особенно высока. Отсутствие такого равновесия должно быть исправлено путем принятия необходимых решений и активных переговоров. Поэтому Италия вместе со своими союзниками и с потенциальными участниками переговоров прилагала усилия, чтобы скорее приступить к переговорам, и в настоящее время ожидает их начала. Мы готовы, как и в прошлом, внести свой конструктивный вклад в решение этого вопроса.

148. Чтобы политика разоружения была реалистичной, она должна быть направлена на обеспечение глобального, а не только регионального равновесия. Поэтому Италия последовательно подчеркивала важность переговоров ОСВ, которые, по нашему мнению, остаются решающими в области разоружения.

149. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что любой результат, достигнутый в области разоружения, может положительно сказаться на помощи развивающимся странам.

150. Италия, со своей стороны, руководствуясь чувством ответственности и стремлением к достижению согласия, способствовала поддержанию внутривосточного диалога. Она намерена уделить Советанию по безопасности и сотрудничеству в Европе самое серьезное внимание, которого оно заслуживает. В течение всего периода Мадридской встречи мы не оставляли надежды на достижение существенных и сбалансированных результатов, в том числе договоренности о проведении конференции по разоружению в Европе. Кроме того, мы согласились с тем, чтобы осенью были предприняты дальнейшие усилия в этом направлении. Достижение ожидаемых всеми нами положительных результатов отвечало бы интересам всех сторон.

151. Польша, эта великая европейская страна, пережила в последние месяцы и продолжает переживать в настоящее время трудности, связанные с ее внутренним развитием. Мы искренне надеемся, что Польша сможет пойти по избранному ею пути, обеспечив при этом полное уважение культурных ценностей своего народа и суверенитета страны.

152. В этой связи мне хотелось бы подчеркнуть, что большинство имевших место неудач Организации Объединенных Наций можно объяснить недостатком в международном масштабе политической воли к миру и прогрессу, в основе которой лежала бы сбалансированная и реалистичная оценка региональных конфликтов в глобальных рамках.

153. Я уже говорил, что неустойчивый характер отношений между Востоком и Западом в силу неделимости безопасности, а следовательно, и мира неизбежно сказался на положении существующей в современном мире напряженности, и, наоборот, устранение этой напряженности становится важным средством ликвидации трудностей, которые стоят на пути стабилизации отношений между Востоком и Западом.

154. Десять членов Европейского сообщества со своей стороны прилагали и прилагают усилия для достижения этой стабильности, выдвигая предложения, направленные на устранение различных причин напряженности и на обеспечение мира страдающим от войн народам, способствуя таким образом процессу стабилизации.

155. На 8-м заседании текущей сессии Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел Соединенного Королевства лорд Каррингтон изложил позицию Европейского сообщества в отношении главных причин конфликтов и напряженности. Я пользуюсь возможностью, чтобы выразить полную поддержку Италией изложенной им позиции.

156. Правительство Италии в свою очередь с чувством глубокой озабоченности отмечает, что вот уже более 18 месяцев прошло с тех пор, как советские вооруженные силы вторглись в Афганистан, тем самым грубо нарушив нормы международного права и Устав Организации Объединенных Наций. Одновременно игнорируются просьбы и призывы подавляющего большинства членов этой Ассамблеи и стран — участниц движения неприсоединения, — которому мы придаем большое значение, — Организации Исламская конференция и стран Европейского сообщества вывести эти войска, присутствие которых представляет собой единственный факт иностранного вмешательства в этом регионе, вернуть народу Афганистана право свободно определить свое будущее, а также предоставить Афганистану возможность вновь стать независимым, неприсоединившимся государством. Я уверен, что на этой сессии Ассамблея вновь подтвердит ранее занятую ею позицию по этому вопросу.

157. Имеет место также и другой случай военной оккупации — оккупация Вьетнамом Кампучии, что нарушает основные принципы сосуществования между народами. Призывы Организации Объединенных Наций и стран движения неприсоединения разрешить проблему на основе этих принципов до сих пор остаются без ответа. Правительство Италии высоко оценивает работу состоявшейся в Нью-Йорке в июле 1981 года Международной конференции по Кампучии, поскольку на ней была выработана сбалансированная и конструктивная основа для переговоров. Правительство Италии надеется, что Вьетнам признает серьезный и разумный характер предложений, выдвинутых на этой Конференции, и примет решение участвовать в ее работе в будущем. Тем самым он выполнит свои обязательства перед Организацией Объединенных Наций и будет

способствовать обеспечению стабильности в Юго-Восточной Азии.

158. Теперь я перейду к положению на африканском континенте. Прежде всего я хочу выразить полную солидарность правительства Италии с правительством Анголы — страны, которая стала недавно жертвой кровавой агрессии, совершенной вооруженными силами Южной Африки. Нарушение суверенитета и территориальной целостности государства — члена Организации, откуда бы оно ни исходило, должно быть решительно осуждено международным сообществом.

159. Агрессия против Анголы была вновь совершена с территории Намибии, которая подвергается незаконной оккупации. Это еще раз подчеркивает настоятельную необходимость урегулирования проблемы независимости Намибии, решение которой тянется столько лет. Италия утверждает, что эта проблема должна быть урегулирована не с помощью силы, а посредством политических средств и переговоров, на основании резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Поэтому правительство Италии обращается с самым настоятельным призывом ко всем непосредственно заинтересованным сторонам, в том числе к странам, принадлежащим к западной контактной группе, приложить все возможные конструктивные усилия, с тем чтобы Намибия могла достигнуть независимости в ближайшее время, а на нашей следующей сессии занять место, которое ей законно принадлежит в нашей Ассамблее и в международном сообществе как суверенному государству.

160. Достижение Намибией независимости способствовало бы развитию всего этого региона, укрепило бы стабильность всех заинтересованных стран, прежде всего Анголы, и устранило бы предлог для какого-либо оправдания присутствия неафриканских войск в этом регионе.

161. Говоря далее о проблемах Южной Африки, мы должны с сожалением отметить отсутствие существенного прогресса на пути ликвидации апартеида в Южной Африке, этой ужасной системы, которая представляет собой невыносимое оскорбление человеческого достоинства и которую решительно осуждает наше правительство. Это осуждение находит выражение в нашем неукоснительном соблюдении эмбарго на поставки оружия, введенного Советом Безопасности.

162. Что касается других кризисов в Африке, то, по мнению Италии, ОАЕ является форумом, который, не допуская опасного вмешательства извне, наилучшим образом может способствовать обеспечению стабильности и разрешению споров на этом континенте.

163. Наше убеждение стало более твердым в результате достигнутого в последнее время прогресса в урегулировании спора о Западной Сахаре, когда при непосредственном участии ОАЕ была заложена основа для приемлемого решения этого вопроса. Мы надеемся также, что аналогичный

прогресс будет вскоре достигнут в Чаде, когда там будут размещены внутриафриканские силы, которые, осуществляя свою деятельность под контролем ОАЕ, заменят иностранный военный контингент, присутствующий там в настоящее время в ином качестве.

164. Возвращаясь к проблеме Африканского Рога, я с удовлетворением хотел бы отметить признаки улучшения в отношениях между Кенией и Сомали. Одновременно мы должны выразить глубокую озабоченность по поводу продолжающейся напряженности в отношениях между Сомали и Эфиопией, двумя странами, с которыми Италию связывают давние исторические и культурные связи. Италия уважает независимость обеих стран и с большой надеждой ожидает, когда будут приняты усилия по достижению справедливого урегулирования этого кризиса, что позволит народам Африканского Рога положить конец происходящему в настоящее время опасному росту конфронтации и сконцентрировать свои усилия на борьбе с их общим противником — низким уровнем развития. Италия в рамках своих возможностей готова внести вклад в любые усилия такого рода.

165. Я хотел бы выразить удовлетворение по поводу недавнего восстановления в некоторых странах латиноамериканского континента демократических форм правления, а также по поводу аналогичных тенденций в некоторых других странах. Италия надеется, что эти тенденции еще более окрепнут и приведут к конкретным результатам, поскольку, по глубокому убеждению Италии, твердая приверженность принципу уважения воли народа, а также идеалам плюрализма и демократии может лишь укрепить дело мира на этом континенте, особенно в Центральной Америке, и предотвратить возрождение братоубийственной борьбы, которая, как в Сальвадоре, будучи связана с давлением внешних дестабилизирующих факторов, приносит неисчислимые страдания народу.

166. В начале моего выступления я отметил, что правительство Италии уделяет особое внимание проблемам Средиземноморья.

167. Чтобы обеспечить безопасность этого района, необходимо урегулировать там различные кризисы, и прежде всего установить мир на Ближнем Востоке. В этом районе ощущается настоятельная необходимость в установлении мира и справедливости, и мы не можем сидеть сложа руки и с пессимизмом заключать, что мы использовали все возможности в бессильных попытках добиться политического решения. Напротив, мы считаем, что наряду с усилиями, которые прилагает Европейское сообщество, появляются важные позитивные факторы. Они дают нам основание полагать, что в настоящее время решение ближневосточного вопроса сдвинулось с мертвой точки. Италия будет и впредь содействовать любому прогрессу в политическом решении этих споров. Она подтверждает решимость внести свой вклад в усилия,

которые, по мнению десяти государств Европейского сообщества, могут оказаться полезными. Разрешите мне в этой связи добавить, что мы с интересом отметили предложения, выдвинутые принцем Фахдом из Саудовской Аравии⁹, поскольку они свидетельствуют о готовности этой страны решить проблему Ближнего Востока путем переговоров и поскольку в этих предложениях содержится заслуживающий внимания принцип.

168. Наши действия опираются на ряд основополагающих принципов, которые в общем можно сформулировать следующим образом: право на существование и безопасность Израиля, великого народа, которому человечество многим обязано в области культуры. Мы не можем игнорировать этот факт. Мы признаем также право палестинского народа на самоопределение и, если он того пожелает, на создание собственного государства. Это позволяет нам сделать вывод о том, что, какими бы ни были практические шаги процесса обеспечения мира, этот процесс должен пройти через обязательную и основную стадию — признание Израилем палестинцев, а палестинцами — Израиля. В этой связи мы считаем, что Организации освобождения Палестины [ООП], которую мы признаем как значительную политическую силу палестинского народа, следует предоставить возможность доказать свою готовность внести вклад в мирное решение арабо-израильского спора.

169. Урегулирование таких кризисов, как кризис на Ближнем Востоке, требует реалистичного подхода, и вместе с тем мужества и надежды. Мы должны поощрять стремление обеих сторон к разрядке, с тем чтобы подготовить почву для непосредственного диалога, поскольку в данном случае любое прочное урегулирование в конечном итоге зависит от воли всех непосредственно заинтересованных сторон.

170. Лучшим подтверждением правильности этого подхода является достигнутое путем дипломатических усилий заключение перемирия и прекращение военных действий на юге Ливана, что Италия полностью поддерживает. Эти меры открыли путь началу процесса стабилизации в этой многострадальной стране. Сейчас, более чем когда-либо, необходимо гарантировать при поддержке всех стран независимость, суверенитет и территориальную целостность Ливана и таким образом помочь ему избежать страданий, которые выпали на долю этого незащищенного народа в последнее время. Италия сотрудничает в достижении этой цели, принимая участие в миссии мира Организации Объединенных Наций на юге Ливана. Этой Организации, как мы надеемся, будет позволено играть более активную роль в урегулировании конфликта в этой стране.

171. Скорейшее прекращение враждебных действий между Ираном и Ираком положило бы конец нанесению материального ущерба и гибели людей, вызванных конфликтом, что, таким образом, устранило бы серьезное препятствие на пути мирного развития этих народов.

172. Помимо ближневосточного кризиса в последнее время в районе Средиземноморья наблюдалось беспокойное положение, очевидно, еще более препятствующее диалогу и сотрудничеству, которые мы хотели бы видеть в этом районе. В этой сложной ситуации мы обязаны призвать все заинтересованные стороны проявить чувство ответственности, проводить политику, совместимую с целями мирного сосуществования, и отказаться от требований, которые идут вразрез с международными нормами.

173. В соответствии с политикой, призванной еще более укрепить стабильность в Центральном Средиземноморье, Италия с пониманием отнеслась к заявлению Мальты о нейтралитете этой островной страны. Такой шаг может оказаться полезным для обеспечения мира и прогресса. Для того чтобы укрепить этот новый статус, Италия в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, выражая согласие с Мальтой, прислала Генерального секретаря [см. A/36/348, приложение] обратить внимание государств-членов на ту часть заявления Италии, в которой всем заинтересованным государствам предлагается — я вновь повторяю это предложение сейчас — принять во внимание заявление Мальты о нейтралитете.

174. Другой остров в Средиземноморье — Кипр, к сожалению, переживает трудные времена в течение многих лет. Однако переговоры между двумя общинами, для эффективного содействия которым Организация Объединенных Наций может использовать свой авторитет, имеют теперь более широкие возможности для решения этой проблемы. Италия, со своей стороны, делала и будет делать все возможное, чтобы способствовать успеху этих переговоров.

175. Важной задачей Организации Объединенных Наций является контроль за вооружением, как обычным, так и ядерным, за возрастающим распространением оружия всех видов среди менее развитых стран.

176. Правительство Италии придает особое значение специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению, которая состоится в 1982 году и на которой представится исключительная возможность проанализировать результаты достигнутого и наметить программу на будущее.

177. К сожалению, надо сказать, что Комитет по разоружению в Женеве пока не смог выполнить задачи, возложенные на него Генеральной Ассамблеей. В то же время в самом Комитете растет осознание необходимости избежать абстрактных выводов, чтобы во время переговоров сконцентрировать основное внимание на вопросах, которые позволяют реально достигнуть соглашений. Поэтому Италия продолжает требовать запрещения химического оружия и уничтожения его запасов, чтобы устранить серьезную угрозу, вызванную распространением этого оружия, являющегося действительно оружием массового уничтожения.

178. В области ядерного разоружения Италия, которая является участницей Договора о нераспространении ядерного оружия, положительно относится к требованиям некоторых неприсоединившихся стран о предоставлении им гарантии о неприменении к ним ядерного оружия со стороны государств, обладающих ядерными арсеналами. Италия непосредственно способствует их усилиям, являясь Председателем Специальной рабочей группы в Женеве, которая занимается данным вопросом.

179. Что касается обычных вооружений, Италия, хотя и понимает потребности многих стран в обеспечении защиты их независимости и территориальной целостности, тем не менее считает, что Генеральная Ассамблея должна удвоить усилия по осуществлению контроля за этими вооружениями.

180. В области разоружения Италия в течение ряда лет выдвигает предложения, направленные на ограничение потенциально дестабилизирующих аспектов гонки вооружений в космосе, и неизменно поддерживает необходимость продолжения работы над глобальной программой разоружения в качестве необходимой основы для достижения всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем.

181. Что касается важной работы третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, то эксплуатация минеральных ресурсов морского дна, по твердому убеждению Италии, должна отвечать интересам всего человечества.

182. За последний год, несмотря на трудности, возникшие в результате нынешнего кризиса, в области международного экономического сотрудничества были достигнуты скромные, но важные успехи. Недавно прозвучал авторитетный и вдохновенный голос папы Иоанна Павла II в связи с всесторонним обзором — посланием «*Laborem Exercens*», в котором содержится призыв к расширению такого сотрудничества. В этом послании проявляется абсолютно новый подход к проблеме труда, а также предлагаются новые отношения между предприятиями и рабочими. Я полагаю, что все люди доброй воли должны тщательно изучить это исключительно важное заявление.

183. Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии указала путь для долгосрочного решения энергетических проблем развивающихся стран, не являющихся производителями нефти. Что касается решения этих проблем в краткосрочном и среднесрочном планах, то это можно осуществить, если в конце концов будет достигнуто общее согласие в отношении учреждения филиала Всемирного банка по вопросам энергетики. Италия неоднократно высказывалась в поддержку этого предложения.

184. Недавно состоявшаяся Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым

странам также оказалась успешной. Она приняла Основную новую программу действий на 80-е годы для наименее развитых стран. Эта Программа явится отправной точкой для инициативы международного сообщества. Я хотел бы подчеркнуть, что Италия уже в настоящее время оказывает этим странам значительную официальную помощь в целях развития. Она планирует выработать в будущем более эффективную и дифференцированную политику сотрудничества с ними, что позволит нам достигнуть основные цели, поставленные в этой Программе.

185. Италия играет также активную роль в области науки и техники в целях развития. Как я имел возможность заявить делегации министров из развивающихся стран, с которой я недавно встречался в Риме, мы надеемся, что Временный фонд Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития, в который Италия внесла значительный вклад, будет иметь достаточно ресурсов для достижения этих целей.

186. В области торговли мы убеждены в необходимости, как это было подтверждено семью основными промышленно развитыми странами на их встрече в Оттаве, энергичных коллективных действий для борьбы с возрождением угрозы протекционизма и для поддержания свободной системы международной торговли. В будущем году конференция министров государств — участников ГАТТ, созыв которой приветствовали участники встречи на высшем уровне в Оттаве, предоставит нам возможность тщательно рассмотреть препятствия, которые мешают упорядоченному развитию международной торговли, а также препятствий, которые могут появиться в будущем. Но самая серьезная задача связана с началом глобальных переговоров, поскольку этот вопрос касается способности международного сообщества вести переговоры.

187. Правительство Италии считает, что проблемы диалога Север — Юг могут быть решены только в рамках глобальных переговоров, которые в конце концов будут предложено провести Генеральной Ассамблее после соответствующей тщательной подготовки. Кроме того, наше понимание необходимости срочного решения этих вопросов побудило нас выступить с инициативой помочь решению трагической проблемы голода в мире.

188. Значительно увеличив за последние годы вклад в деятельность основных организаций и программ Организации Объединенных Наций, связанных с решением сельскохозяйственных и продовольственных проблем, Италия, верная своим гуманным и христианским традициям, которые отражены также в других культурах, совсем недавно предложила созвать оперативное совещание с целью безотлагательного принятия, через специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, находящиеся в Риме, некоторых конкретных мер борьбы с голодом и решения проблем продовольствия, а также для расширения сотрудничества в области сельского хозяйства и производства продовольственных продуктов.

Эта инициатива, которая была выдвинута Италией в Оттаве и одобрена в заключительном коммюнике этой встречи¹⁰, получила также поддержку стран Европейского сообщества. В настоящее время она находится в процессе дальнейшей разработки. Мы надеемся, что эта инициатива будет не только способствовать быстрому решению проблемы недоедания, являющейся бедствием в международном масштабе, но и поможет укреплению веры в возможность обеспечения экономического роста путем сотрудничества, что представляет собой одну из основных задач Организации Объединенных Наций.

189. В заключение я хотел бы указать на важную двоякую ответственность Организации Объединенных Наций в области прав человека — определение принципов и соответствующих норм поведения и тщательный контроль за их эффективным осуществлением.

190. Что касается первой задачи, то Организация Объединенных Наций уже достигла существенных и неоспоримых успехов. Но в вопросе обеспечения уважения норм и принципов, принятых Организацией, и тщательного контроля за их соблюдением Организация Объединенных Наций не добила ощутимого прогресса. По-прежнему проводится политика, в ходе которой игнорируется сама суть прав человека. Мы все еще сталкиваемся с серьезными нарушениями прав человека, что является результатом локальных конфликтов, нестабильности или проявлений нетерпимости. Италия готова полностью сотрудничать в этой области с всемирной Организацией, будучи убежденной, что, поскольку ценность и достоинство личности поставлены на карту, никакие препятствия не должны мешать нашим усилиям. Только таким образом мы можем обеспечить эффективность действий Организации Объединенных Наций в области международной защиты прав человека. Очевидно, это одна из наиболее сложных задач, которую предстоит решить Организации Объединенных Наций в предстоящие годы.

191. В процессе решения конкретных задач, стоящих перед Генеральной Ассамблеей в политической и экономической областях, и рассмотрения наилучших путей достижения этих целей, мы не должны забывать, что эта Организация является прежде всего высшим органом, находящимся на службе человечества. Абстрагируясь от различий в традициях и культуре, можно сказать, что человек является субъектом, наделенным правами и свободами. Посредством утверждения своего достоинства он добивается универсальной ценности. Таким образом, роль Организации Объединенных Наций становится универсальной только в той степени, в какой эта Организация способна содействовать расширению и защите этих прав и свобод.

192. Г-н ВРХОВЕЦ (Югославия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне поздравить вас по случаю избрания на высокий пост Председателя тридцать шестой сессии Гене-

ральной Ассамблеи. Я с удовлетворением хотел бы отметить, что для отношений между Югославией и Ираком характерны теплая дружба и сотрудничество. Мы убеждены, что вы с большим опытом и хорошо известной преданностью делу Организации Объединенных Наций внесете значительный вклад, чтобы наши обсуждения стали плодотворными.

193. Мне доставляет большое удовольствие приветствовать Республику Вануату, недавно добившуюся независимости, в связи с приемом в члены Организации. Таким образом, сделан новый шаг к полной деколонизации, достижение которой является одной из наиболее благородных целей Организации Объединенных Наций.

194. Редко бывает такое совпадение в нашей оценке нынешнего международного положения, которое является напряженным и внушающим беспокойство. В течение последнего года возникли новые кризисные ситуации, а напряженность в отношениях между великими державами еще более возросла. Положение приобретает угрожающий характер, отрицательно сказываясь на международном климате в целом.

195. Ослабление напряженности, переговоры и сотрудничество, в основе которых лежит уважение взаимных и общих интересов, уступают место все более широкому и более частному применению силы, которое становится нормой международного поведения. Отрицается право народов на определение собственной судьбы. Новые формы политического и экономического господства угрожают стать хронической болезнью международных отношений.

196. Международное сообщество вновь на распутье. Мир, безопасность и развитие, как и в самые мрачные дни «холодной войны», становятся еще более зыбкими понятиями. Совершенно очевидно, что старые привилегии, монополия и неравенство, опирающиеся на раздел мира на блоки, не отвечают требованиям нашего дня. Они не только доказали свое бессилие, но и ставят под угрозу будущее международного сообщества. Однако я хотел бы обратить внимание на то, что народы никогда не оказывали политике силы и иностранного господства более решительного сопротивления, чем сейчас. Стремление к независимости и равенству, а также требование осуществить коренные изменения в международном порядке являются обнадеживающей чертой нашего времени.

197. Если мы хотим выйти из нынешнего тупика и обеспечить прочный мир и прогресс человечества, мы должны искать надлежащие ответы на насущные вопросы, которые стоят перед нами.

198. Мы считаем, что ответ на эти вопросы обеспечивает альтернатива, которую дает миру политика неприсоединения. Двадцать лет политики неприсоединения и ее роль в международной жизни неопровержимо подтвердили это. Полное утверждение движения неприсоединения в качестве независимой и позитивной политической силы —

результат его моральных ценностей, а не военной и экономической мощи. Эта политика отражает подлинные надежды и чаяния человечества. Благодаря этому, а также своей всеобъемлющей программе установления новых международных отношений эта политика обрела приверженцев на всех континентах и стала всемирной политикой, отвечающей интересам всего международного сообщества.

199. Никакая глобальная стратегия не сможет дать позитивных результатов в поисках выхода из создавшегося положения, если она не признает или отвергает эту программу. Мы считаем, что это подтвердилось самой жизнью.

200. Прочного мира и безопасности можно достичь лишь путем всеобщей разрядки с учетом интересов всех государств, что дает им возможность участвовать на равноправной основе в решении жизненно важных международных проблем. Иными словами, разрядка не может существовать только между сверхдержавами и между их соответствующими военными и политическими союзами, хотя она была бы невысказима без их участия и обязательств. Международные отношения не могут быть сведены к их взаимным отношениям.

201. Политика ослабления напряженности должна быть четко направлена на ликвидацию всех очагов кризиса, вооруженных интервенций и вмешательства во внутренние дела государства. При ее проведении необходимо стремиться к мирному разрешению споров, к прогрессу в области разоружения и к ликвидации разрыва между развитыми и развивающимися странами.

202. Важно отметить то, что Европа также оказалась затронутой общим ухудшением международного положения, которое неблагоприятно сказалось на сотрудничестве и безопасности на нашем континенте. Мы придаем большое значение Заключительному акту Совещания в Хельсинки, так как он является позитивной программой для жизни в Европе. Необходимы постоянные усилия для осуществления его положений.

203. На Мадридской встрече по рассмотрению выполнения решений этого Совещания Югославия вместе с другими нейтральными и неприсоединившимися странами Европы прилагала усилия для поисков форм взаимовыгодного сотрудничества. Из-за разногласий соперничающих блоков этого не удалось осуществить, но остается надежда на то, что успех будет достигнут, когда Мадридская встреча возобновит свою работу. Мы считаем, что эта встреча могла бы оказать положительное воздействие на общее положение в мире.

204. Приверженность моей страны духу Хельсинки — логический результат ее внешней политики неприсоединения. В этой связи мы придаем также огромное значение развитию хороших отношений со всеми соседними странами.

205. Невмешательство во внутренние дела и безусловное уважение суверенитета, нерушимость

границ и территориальная целостность являются краеугольным камнем этой политики. Мы также считаем, что полное признание прав национальных меньшинств является важным элементом взаимного доверия и добрососедских отношений. По нашему мнению, эти принципы должны последовательно соблюдаться в отношениях между всеми странами, и особенно между соседними странами. Конечно, они должны соблюдаться на основе взаимности.

206. Такие отношения существуют в настоящее время в Балканском регионе. Значение этого позитивного процесса можно лучше понять, если вспомнить, что совсем недавно об этом районе часто говорили как о пограничной зоне между существующими блоками.

Заместитель председателя г-н Одуль (Сейшельские Острова) занимает место Председателя.

207. Что касается главных проблем, которые стоят перед миром в настоящее время, то их решение, по нашему мнению, необходимо искать прежде всего в рамках Организации Объединенных Наций. Однако наблюдается тенденция не допустить участия Организации Объединенных Наций в этом процессе, якобы для того чтобы обеспечить большую эффективность этого решения. Мы считаем такой подход абсолютно неприемлемым.

208. Решение важных проблем с участием большого числа государств, как и любой другой демократический процесс, безусловно не является простым и легким. Но это единственно верный и эффективный путь для обеспечения договоренности, отвечающей интересам всего международного сообщества. Учитывая это, делегация Югославии вновь приложит все силы, чтобы содействовать успеху текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

209. Вопрос о разоружении мы считаем исключительно важным. Беспрецедентная эскалация гонки вооружений стала господствующим фактором наших дней. Переговоры по разоружению не дали даже минимальных результатов. Регион за регионом покрываются ракетными средствами средней и большой дальности. На эти цели расходуются огромные финансовые средства. Ежегодные расходы на вооружение равны общей задолженности всех развивающихся стран. Такое положение имеет самые серьезные последствия для международных отношений. Чтобы сдержать эту гонку, необходимо, чтобы данная сессия обеспечила успешную подготовку второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

210. В настоящее время никто не может отрицать, что мир, безопасность и прогресс человечества неразрывно взаимосвязаны с состоянием международной экономики. Научные и технические достижения действительно призваны способствовать более быстрому экономическому и социальному прогрессу. И тем не менее в наши дни в мире в еще больших масштабах, чем прежде, существует голод. Самые последние данные, а также мно-

жество международных совещаний, проведенных в этом году, со всей четкостью подтверждают это. Четвертая часть всего населения развивающихся стран постоянно голодает, а еще одна четверть страдает от недоедания.

211. Тем не менее усилия по установлению нового международного экономического порядка не дали даже начальных результатов. Глобальные переговоры так и не были начаты. Мы считаем, что на текущей сессии следует продемонстрировать необходимую политическую волю, которая позволила бы приступить к этим переговорам и таким образом открыть путь для международного сотрудничества. Прогресс в этом вопросе значительно способствовал бы созданию благоприятного климата для рассмотрения острых вопросов, стоящих перед миром. Мы будем приветствовать любое позитивное проявление доброй воли и готовности содействовать достижению этой цели.

212. На данной сессии Ассамблеи необходимо уделить самое серьезное внимание окончательной разработке и принятию предложенной Декларации о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств¹¹. Это позволило бы в значительной степени усилить решимость государств противостоять применению силы в международных отношениях.

213. Безопасность Средиземноморья является первостепенной задачей не только для прибрежных государств, но и для всей Европы и Ближнего Востока. События, происходящие в настоящее время в Средиземноморье, дают нам основание для серьезного беспокойства. Мы являемся свидетелями растущего соперничества между блоками, концентрации вооружений и расширения присутствия иностранных флотов. Это требует от нас непрерывных усилий, направленных на то, чтобы превратить Средиземноморье в зону мира и международного сотрудничества.

214. Вопросы, касающиеся кризиса, из года в год занимают важное место в повестке дня сессий Генеральной Ассамблеи. Мы вновь с сожалением отмечаем, что эти кризисы не решены, напротив, они расширяются. Это является следствием продолжающегося нарушения основного права государств на независимость и свободный выбор внутреннего развития.

215. Как мы полагаем, сейчас каждому совершенно ясно, что ближневосточный кризис может быть решен только после ухода Израиля со всех оккупированных в 1967 году территорий и после урегулирования палестинского вопроса с участием на равноправной основе Организации освобождения Палестины. Любое справедливое, прочное и всеобъемлющее решение должно включать признание права палестинского народа на самоопределение и создание собственного государства, а также признание права всех стран и народов этого региона жить в мире и безопасности.

216. Нет необходимости указывать на то, что частичные решения ближневосточного кризиса не

могут быть ни справедливыми, ни реалистичными. Несмотря на это, никакого прогресса со времени прошлой сессии не было достигнуто. Положение еще более ухудшилось, особенно вследствие продолжающихся актов агрессии, совершаемых Израилем против Ливана, что угрожает дальнейшей эскалацией военных действий.

217. Наряду со всеми этими обстоятельствами мы также глубоко обеспокоены продолжающимся конфликтом между Ираном и Ираком. Мы твердо убеждены, что этот конфликт должен быть решен мирными средствами, при полном уважении принципов Устава и политики неприсоединения.

218. Кризис в южной части Африки становится все более опасным. Несмотря на усилия большинства государств-членов, Организация Объединенных Наций, к сожалению, не смогла обеспечить независимость Намибии. Агрессивная политика Южной Африки в отношении Намибии и других «прифронтовых» государств превращает всю южную часть Африки в пороховую бочку, что может иметь последствия для всего мира. В этой связи последняя наглая агрессия против Анголы является еще одним серьезным предупреждением.

219. Настал решающий момент, когда справедливость и политический реализм должны одержать верх. Необходимо прекратить любую поддержку расистского режима Претории и положить конец провокациям, осуществляемым им против соседних африканских стран. Такая опасная игра с огнем может иметь серьезные последствия.

220. По-видимому, следует напомнить о позитивном вкладе, сделанном движением неприсоединения в окончательное искоренение последних остатков колониализма и расизма на африканской земле. Этот вклад включает усилия, предпринятые на чрезвычайном совещании Координационного бюро неприсоединившихся стран по вопросу о Намибии, состоявшемся в Алжире, а также усилия, предпринятые в Совете Безопасности и позднее на восьмой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Усилия развивающихся стран были направлены на поиски справедливого решения. Они выступили с предупреждением, которое не следует игнорировать. Мы считаем также, что пять членов контактной группы, которые представили план в отношении Намибии, сами должны твердо выступить против шантажа Претории. Резолюция 435 (1978) Совета Безопасности должна быть недвусмысленно подтверждена в качестве единственно возможной основы для скорейшего и справедливого достижения независимости Намибии при полноправном участии Народной организации Юго-Западной Африки в качестве единственного законного представителя намибийского народа. Только так можно обеспечить мир народам южной части Африки и укрепить независимость и идею неприсоединения в этой части африканского континента.

221. Оставшиеся колониальные проблемы должны быть ликвидированы во всем мире, поскольку они

являются неприемлемым анахронизмом. Мы также считаем, что следует безотлагательно создать необходимые условия, для того чтобы предоставить возможность всем народам, которым отказано в праве на самоопределение, свободно решать свою судьбу.

222. Мы поддерживаем все усилия в этом направлении. Это применимо в равной степени к праву народа Западной Сахары и к поиску справедливого решения, основанного на решении ОАЕ [см. A/36/534, приложение II, резолюция АНГ/Res. 103 (XVIII)].

223. Мы выступаем также за продолжение диалога о мирном воссоединении Кореи, что отвечает законным чаяниям корейского народа. Мы полностью поддерживаем конструктивные инициативы Корейской Народно-Демократической Республики, направленные на решение этого вопроса.

224. Что касается кризисов в Афганистане и Кампучии, то мы продолжаем поддерживать мирное политическое решение, которое должно быть основано на резолюциях Генеральной Ассамблеи, призывающих к выводу всех иностранных войск, ликвидации иностранного вмешательства и полному уважению суверенитета, независимости, территориальной целостности этих стран и статуса неприсоединившегося государства.

225. Что касается Кипра, мы видим решение в продолжении межобщинных переговоров в рамках положений резолюции 32/15 Генеральной Ассамблеи, подтверждающей суверенитет, независимость, территориальную целостность Кипра и его статус неприсоединившегося государства. Югославия всегда поддерживала национально-освободительную борьбу и право народов на свободу и независимость. Нельзя отказывать в этом неотъемлемом праве любой нации, в каком бы районе земли она ни находилась — в Африке, Европе, Азии, Латинской или Центральной Америке.

226. Текущая сессия Генеральной Ассамблеи рассмотрит ряд вопросов, имеющих жизненно важное значение для человечества и для мира на земле.

227. Накопившиеся международные проблемы и обострившиеся отношения между великими державами создают угрозу конфронтации, а не конструктивного сотрудничества, которое мы хотели бы видеть на этой сессии. Мы опасаемся, что такие тенденции усугубят существующую обстановку недоверия и тем самым создадут новые трудности.

228. До настоящего времени Организация Объединенных Наций в критических ситуациях неоднократно вносила весьма значительный вклад в решение сложных международных вопросов и в ослабление напряженности в международных отношениях. Если все присутствующие здесь государства, независимо от того, к каким группировкам они принадлежат, приложат совместные усилия и проявят политическую волю, то мы вновь сможем добиться успеха.

229. Разумеется, это требует проявления высокого чувства ответственности, особенно со стороны великих держав. Мы должны продемонстрировать нашу общую готовность решать новые задачи сообща и искать решения, которые будут отвечать не корыстным интересам, а подтвердят высокие принципы Устава, благодаря которым мы собрались вместе в этой Организации.

230. Именно таким образом, несмотря на существующие трудности, мы откроем новые пути в будущее, к международному сотрудничеству и мирному сосуществованию, к экономическому процветанию и независимости, к жизни в условиях мира и безопасности.

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1981 года*, документ S/14659, приложение.

² Независимая комиссия по вопросам международного развита под председательством Вилли Брандта.

³ Подписаны 28 февраля 1975 года и 31 октября 1979 года. Текст первой Конвенции см. A/АС.176/7, текст второй Конвенции см. *The Courier, ACP-EEC*, No. 58, November 1979.

⁴ См. CD/228, добавление II/том III, документ CD/205—CD/CPD/WP.52.

⁵ Принят в качестве резолюции 34/87 В.

⁶ Подписано в Берлине 3 сентября 1971 года Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Союзом Советских Социалистических Республик и Францией. Текст см. *United Nations, Treaty Series*, vol. 880, No. 12621, p. 124.

⁷ Конференция по координации развития южной части Африки, состоявшаяся в Лусаке 1 апреля 1980 года.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Приложения*, пункт 65 повестки дня, документ A/36/742, пункт 20.

⁹ Изложено в интервью, переданном радиовещательной службой Эр-Рияда 7 августа 1981 года. Текст интервью см. *Foreign Broadcast Information Service, Daily Report, FBIS-MEA-81-153*, of 10 August 1981, vol. V, No. 153.

¹⁰ См. *U.S. Department of State Bulletin*, vol. 81, No. 2053 (August 1981).

¹¹ Впоследствии принята в качестве резолюции 36/103.